

7. Мольер Ж. -Б. Лекарь поневоле / Жан-Батист Мольер // Собр. соч. : в 2 т. Т. 2 / пер. под ред. Н. М. Любимова, С. С. Мокульского. — М. : Гослитиздат, 1957. — С. 131—167.
8. Роттердамський Е. Похвала Глупоті. Домашні бесіди / Еразм Роттердамський ; пер. з лат. В. Литвинова, Й. Кобова. — К. : Основи, 1993. — 319 с.
9. Свіфт Дж. Мандри Гуллівера / Джонатан Свіфт ; пер. з англ. Ю. Лісняка. — К. : Дніпро, 1983. — 287 с.
10. Тронский И. М. История античной литературы : учеб. для ун-тов и пед. ин-тов / Иосиф Тронский. — М. : Высшая школа, 1983. — 464 с.
11. Фрейденберг О. М. Миф и литература древности / Ольга Фрейденберг. — М. : Восточная литература РАН, 1998. — 798 с.
12. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку XIX сторіччя : історико-естетичний нарис / Борис Шалагінов. — К. : КМ Академія, 2004. — 360 с.

**А. А. НИКОЛОВА**

### ТИП ПСЕВДОУМНИКА В ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ: «ПУТЬ» ОТ АНТИЧНОСТИ К РОМАНТИЗМУ

*В статье рассматриваются основные тенденции функционирования типа псевдоумника (дурака, простака или плута, который выдает себя за ученого) в западноевропейской литературе от античности до романтизма. Основное внимание уделено ренессансной «литературе о дураках», творчеству Ж. -Б. Мольера, Дж. Свифта, Э. Т. А. Гофмана. Говорится о перспективах исследования данного типа в литературе II пол. XIX–XX ст.*

*Ключевые слова: тип, мотив, комическое, карнавализация, сатира.*

**О. НИКОЛОВА**

### TYPE OF PSEUDOCLEVER MAN IN THE LITERATURE OF WESTERN EUROPE: «PATH» FROM ANTIQUITY TO ROMANTICISM

*The article deals with the main trends in the functioning of the type of pseudoclever man (the fool, the fool or the trickster which introduces himself as the scientist) in the foreign literature from antiquity to romanticism. Special attention is paid to Renaissance «literature of fools», creativity of J. -B. Moliere, J. Swift, E. T. A. Hoffmann. Talking about the perspective of this type's studies in the literature of the second half of the 19th–20th centuries.*

*Key words: type, motive, comic, carnivalisation, satire.*

*Стаття надійшла до редколегії 9.11.2013 р.*

УДК 82–31

**М. В. НОРЕЦ**

## ШПИОНСКИЙ РОМАН ЛЕНА ДЕЙТОНА В АНГЛИЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ ПЕРИОДА «ХОЛОДНОЙ» ВОЙНЫ

*Данная работа посвящена анализу шпионского романа Лена Дейтона в английской литературе периода «холодной» войны. В исследовании предпринимается попытка проанализировать становление жанра шпионского романа в середине XX века в контексте происходящих исторических событий, с учётом факта причастности писателя тем или иным образом к деятельности британских спецслужб. Автор предлагает рассмотреть образ главного героя шпионского романа в творчестве Лена Дейтона с точки зрения его существования в двух параллельных мирах: мире моральных убеждений и моральной преданности, с одной стороны, и мире, где он вынужден находится физически, – с другой.*

*Ключевые слова: шпион, жанр, жанровая доминанта, роман, герой.*

Жанр шпионского романа остаётся неисследованным литературным феноменом и, будучи явлением «молодым», не имеет теоретико-литературной рецепции в широком масштабе. Период «холодной» войны стал «благодатной почвой» для его расцвета. Лен Дейтон является ярким представителем когорты английских авторов шпионского романа этого периода. Отсутствие же исследований его шпионских романов на уровне жанра

обуславливает, в частности, актуальность данного исследования.

Грандиозные политические изменения, происшедшие в Европе после Второй мировой войны, ангажируя общество и искусство, повлекли за собой изменения не только художественных систем, но и способствовали появлению новых форм. Необходимость воссоздания исторических событий и осмысления происшедшего привела к сращиванию худо-

жественных и документальных вариантов отражения реальности, созданию многотомных эпических циклов, распространению сатирических произведений, романов, в которых недавнее прошлое стало источником размышления о настоящем.

Усилению негативного восприятия идеологического противника, в первую очередь, были призваны послужить портретные изображения главных героев шпионских романов. Согласно исторической справке, Лен Дейтон проходил службу в ВВС Великобритании в качестве фотографа специального разведывательного отдела и, прежде чем обратиться к писательству, испробовал разные профессии [3].

Вторая мировая война оставила в творчестве Дейтона глубокий след (хотя ее участником он не мог быть по возрасту). Он изучал военную тактику и стратегию, собирал материалы о важнейших операциях британских войск. Особое значение Дейтон придавал первому периоду войны, трагическому и героическому для Великобритании. Тогда страна пережила шок из-за поражения под Дюнкерком, грозившего национальной катастрофой, а летчики, не только профессионалы, но и любители-спортсмены, несмотря на устаревшую технику, помешали немцам добиться превосходства в воздухе; это, как считал Дейтон, предотвратило оккупацию острова. На основе изученных материалов Дейтон написал документально-исторические произведения «Истребитель: Истинная история Битвы за Британию» («Fighter: The True Story of the Battle the Britain», 1977) [3] и «Блицкриг: От взлета Гитлера до падения Дюнкерка» («Blitzkrieg: From the Rise of Hitler to the Fall of Dunkirk», 1979) [3].

Наибольший успех имели шпионские романы Лена Дейтона. Публикация его первой книги «Дело «Ипкресс»» («The Ipcress File», 1962) [7] совпала с выходом на экраны первого фильма о Джеймсе Бонде по роману Яна Флеминга «Доктор Но» [6]. Бросался в глаза резкий контраст героя Дейтона, рядового секретного агента, который несет трудную службу на полях «холодной» войны, в сравнении с суперменом Флеминга. В романах Дейтона действуют двойные, тройные и даже четверные агенты, о которых никто, нередко и они сами, не может с уверенностью сказать, на чьей стороне они на самом деле. В «Берлинских похоронах» («Funeral in Berlin»,

1964) [2] возникает абсурдная ситуация, заставляющая вспомнить Франца Кафку или Ярослава Гашека с его бравым солдатом Швейком; абсурдность сюжета оттеняется эпиграфами из правил шахматной игры.

В романах Лена Дейтона 60–70-х годов под разными именами выступает тот же герой. Он не хочет быть пешкой в политической игре, но именно такая роль ему уготована. Окруженный людьми, среди которых трудно отличить друга от врага, он уязвим и беззащитен. Он знает карьерные интересы своих начальников, политические цели противоборствующих сил Запада и Востока и все же оказывается обманутым в их хитроумной игре. В «Рассказе о шпионе» («Spy Story», 1975) [3] борьба ведется вокруг воссоединения Германии, что, как выясняется по сюжету, не устраивало ни западные, ни восточные службы, поэтому предотвращение нежелательного развития событий стоило базы секретных агентов. Центральный персонаж «Вчерашнего шпиона» («Yesterday's Spy», 1976) [3] чувствует себя жертвой закона Паркинсона о мерах безопасности, объектом непонятной ему психической атаки (ситуация напоминает «Ведомство страха» Грэма Грина [1]). Отдельные штрихи сюжета указывают на место протагониста в литературной традиции. Он осознает свою противоположность героям детективов. В его кругу не в чести книги Агаты Кристи: они идут на растопку печи. Зато в трудную минуту ему помогают советы персонажей Льюиса Кэрролла: «Начни сначала. [...] Дойди до конца. Потом остановись».

В 80–90-е годы Лен Дейтон стремится к созданию эпических произведений. В романе «Винтер: Берлинская семья 1899–1945» («Winter: A Berlin Family 1899–1945», 1993) [3] он вслед за Томасом Манном задался целью воссоздать на примере одной семьи полувековую историю Германии: зарождение, подъем и падение фашизма. Свои шпионские романы, теперь уже со сквозным героем, он объединяет в три трилогии. Название первой трилогии «Гейм, сет и матч» («Game, Set and Match», 1989) становится сюжетной метафорой: шпионы враждебных разведок в Берлине, Мексике и Лондоне с переменным успехом ведут игру, подобную игре в теннис. Во второй трилогии «Крючок, леса и грузило» («Hook, Line and Sink», 1990) [3] развер-

нута друга метафора – рыбной ловли: здесь рассказывается о том, как обманывают и ловят шпиона. Третья трилогия состоит из романов «Вера» («Faith», 1994), «Надежда» («Nore», 1995) и «Милосердие» («Charity», 1996). Метафорические заглавия дают представление и об истории главного героя Бернарда Сэмпсона, агента «Интеллидженс Сервис»: он участвовал в игре, обменивался ударами, но не выиграл ни гейма, ни сета, получив лишь раны и шрамы; его поймали на удочку; он перестал верить своим начальникам, но все же не утратил надежду и способность к милосердию. Романы Лена Дейтона отличаются изобретательным, порой, запутанным сюжетом; в заключительной части трилогий писатель был вынужден помочь читателю необходимыми пояснениями. Основу сюжета трилогий составляет история предательства жены Бернарда Сэмпсона, но лишь спустя годы он узнает, что вся операция по ее внедрению в КГБ была разработана высшими чинами британских спецслужб, ради чего не жаль было разрушить семейную жизнь Сэмпсонов.

Изображая секретные службы, Дейтон дает срез характерной для Великобритании классовой структуры общества, разделенного не по имущественному, а по образовательному цензу на выходцев из Итона и Оксбриджа, с одной стороны, и тех, кто учился в общедоступных учреждениях, – с другой. В его романах эта структура четко проявляется в разде-

лении на полевых, действующих, агентов и столоначальников (deskmen).

Действие произведений писателя развивается преимущественно в Берлине – по обе стороны Стены. Она прочертила новую линию фронта, разделившую мир на две зеркальные политические системы. Протагонист Дейтона ощущает близость к своему восточному противнику: мы люди одной профессии и понимаем друг друга с полуслова. У них сходные внутренние враги: в трилогиях это партийные сволочи у майора КГБ Эрика Стиннеса и партия Оксбриджа у Бернарда Сэмпсона. Герой Дейтона, как в ранних, так и в поздних его романах, – это самоотверженный и бескорыстный мастер своего дела. Свойственное ему чувство долга сродни тому, что испытывают герои Редьярда Киплинга [4]. Наряду с Джоном Ле Карре [5], Дейтон изменил характер шпионского романа, противопоставив его приключенческой традиции.

#### Список использованной литературы

1. Грин Г. Ведомство страха / Г. Грин. — СПб. : Лениздат, 1993. — 256 с.
2. Дейтон Л. Берлинские похороны / Л. Дейтон. — М. : Центрполиграф, 1994. — 544 с.
3. Дейтон Л. Собр. соч. : 1988—2008 [Электронный ресурс] / Лен Дейтон. — Режим доступа : <http://rutracker.org/forum/viewtopic.php?t=3159500>.
4. Киплинг Р. Ким / Р. Киплинг. — М. : Вита Нова, 2009. — 205 с.
5. Ле Карре Дж. Шпион, выйди вон! / Дж. Ле Карре. — М. : Эксмо, 2012. — 576 с.
6. Флеминг Я. Собр. соч. : в 7 т. / Я. Флеминг. — М. : Терра-Книжный клуб, 2008. — Т. 4. — 2008. — 544 с.
7. Deighton L. The Ipcress File / L. Deighton. — L., 1987. — 230 p.

М. В. НОРЕЦЬ

### ШПИГУНСЬКИЙ РОМАН ЛЕНА ДЕЙТОНА В АНГЛІЙСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРІ ПЕРІОДУ «ХОЛОДНОЇ» ВІЙНИ

*Ця робота присвячена розгляду шпигунського роману Лена Дейтона в англійській літературі періоду «холодної» війни. У дослідженні здійснено спробу проаналізувати становлення жанру шпигунського роману в середині ХХ століття в контексті історичних подій того часу, з урахуванням факту причетності письменника тим або іншим способом до діяльності британських спецслужб. Автор пропонує розглянути образ головного героя шпигунського роману в творчості Лена Дейтона з погляду його існування у двох паралельних світах: світі моральних переконань і моральної відданості, з одного боку, і світі, де він змушений перебувати фізично, – з другого.*

*Ключові слова: шпигун, жанр, жанрова домінанта, роман, герой.*

M. NORETS

### LEN DEIGHTON'S SPY NOVEL IN THE ENGLISH LITERATURE DURING THE PERIOD OF THE «COLD» WAR

*The work is dedicated to the analysis of Len Deighton's spy novel in the English literature during the period of the «cold» war. In the investigation presented the attempt to analyze the forming of the spy novel genre in the middle of the XX century is made in the context of the historical events taking place at that period of time, taking into account the fact of belonging the author to the Great Britain State Intelligence service. The author suggests to look at the protagonist in Len Deighton's works from the point of view of his existence in two parallel worlds: the world of moral beliefs and moral conviction on the one hand, and the world where he has to stay physically, on the other.*

*Key words: spy, genre, genre dominant, novel, protagonist.*

*Стаття надійшла до редколегії 13.12.2013 р.*